



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## **Universitätsbibliothek Paderborn**

### **Außlegung der Episteln vnd Euangelien: von Ostern bis auff das Aduent**

**Luther, Martin**

**Wittemberg, 1547**

**VD16 L 5614**

1 Verlegung der Papistischen Iere aus diesem Euangelio erzwungen.

**urn:nbn:de:hbz:466:1-37032**

Und er rief zu sich alle Schül-  
dener seines Herrn/ vnd sprach zu  
dem ersten / Wie viel bistu meinem  
Herrn schuldig? Er sprach/ Hun-  
dert tonnen oles. Vnd er sprach zu  
im/ Nim deinen Brieff/ setze dich/  
vnd schreib flugs funffzig. Dar-  
nach sprach er zu dem andern/ Du  
aber / Wie viel bistu schuldig? Er  
sprach / Hundert malter weizen.  
Vnd er sprach zu im/ Nim deinen  
Brieff/ vnd schreib achzig. Vnd der  
Herr lobete den vngerechten Haus-  
halter/ das er klüglich gethan hat-  
te/ Denn die Kinder dieser Welt  
sind klüger denn die Kinder des  
Lichts/ in irem Geschlechte.

Vnd ich sage euch/ Machtet euch  
Freunde mit dem vnrechten Mam-  
mon / Auff das / wenn jr nu dar-  
bet / sie euch auffnehmen in die ewi-  
gen Hütten.

**D**ies Euangelium/ wo  
es on Geist mit blosser  
Vernunft angesehen  
wird/ ist ein rechte Pseu-  
dich vnd Mönchisch  
Euangelium / das für  
den Geiz vnd zu eignen wercken auff  
zu richten nützlich were. Denn da Chris-  
tus sprichet/ Machtet euch Freunde mit  
dem vngerechten Mammon/ auff das/  
wenn jr nu darbet/ sie euch auffnehmen  
in die ewigen hütten. Zwingen sie drey  
stücke heraus / wider vnser lere vom  
Glauben / nemlich / Auff der erste haben  
wir geeret/ das alleine der Glaube ge-  
recht mache vnd von sünden helffe.  
Auff der ander/ das alle gute werck sollen  
dem Liebsten aus freier liebe vmbsonst  
geschehen. Auff der dritte/ das wir auff  
der Heiligen oder anderer verdienst  
nichts stellen sollen.

Wider das erste lauter/ das hie der  
Herr sagt / Machtet euch Freunde mit  
dem vngerechten Mammon/ gerade/  
als solt das werck vns zu freunden ma-  
chen/ die wir vorhin feinde waren. Wi-

der das ander lauter/ das er sagt / Auff  
das sie euch in die ewigen hütten neh-  
men/ gerade/ als solten wir das werck  
vns zu nütz/ vnd vmb vnser wille thun.  
Wider das dritte lauter / das er sagt/  
die freunde mögen vns auffnehmen in  
die ewigen hütten / gerade / als solten  
wir den Heiligen vmb so Himels willen  
dienen / vnd vns auff sie verlassen.  
Hierauff müssen wir vmb der schwä-  
chen willen antworten.

Auffs erste/ Das allein der Glaus  
be from vnd Gottes freunde mache.

**E**n grund mus man on al-  
les wancken lassen bleiben/ das  
der Glaube/ on alle werck/ on al-  
len verdienst/ den Menschen verführe  
mit Gott / vnd from mache/ Wie S.  
Paulus sagt zu den Römern am 3. Wir  
haltens/ das der Mensch gerechte wer-  
de on zuthun der werck des Gesetzes/ al-  
lein durch den Glauben. Vnd Ro. am 4.  
Abraham ist sein Glaube zur gerechtigt-  
keit gerechnet/ als auch vns. Item/ Ro-  
ma. am 5. Durch den Glauben sind wir  
gerechte/ vnd haben friede mit Gott/  
durch vnsern Herrn Ihesum Chris-  
tum. Item/ Rom. am 10. Von hertzen  
glaubte man/ so wird man gerecht. Diese  
vnd der gleichen Spüche viel mehr /  
mus man fest halten/ vnd darauff sich  
verlassen vnuerückt/ das dem Glaus-  
ben je allein/ on allen zusatz der der wer-  
cke/ werde zugeeignet die vergebung  
der sünden vnd rechtfertigung.

Nim für dich das gleichnis/ welches  
Christus Matth. 7. sezet / Ein guter  
baum/ bringet gute fruchte/ Ein faul-  
er baum/ bringet arge fruchte. Da si-  
bestu / das nicht die fruchte den baum  
gut machen / sondern on alle fruchte  
vnd für allen fruchten/ mus der baum  
vorhin gut sein / oder gut gemacht  
werden / ehe er fruchte treget / Wie er  
auch sagt Matth. 12. Sezet entweder  
einen guten baum/ so wird die fruchte  
gut/ oder sezet einen faulen baum/ so  
wird die fruchte faul / Denn an der  
fruchte kenne man den baum/ Ir Ge-  
terngezichte/ wie künd jr gutes reden/  
dieweil jr böse seid?

Also ist es stracks war / das der  
Mensch/ on alle gute werck/ vnd vor al-  
len guten wercken/ mus zu vor from  
t ij sein/

Allein der  
Glaube ma-  
chet Gottes  
freunde.

Die Person  
mus vor die  
werck from  
sein oder  
Gott gefal-  
len.

Depfliche  
lere aus die-  
sem Enan-  
gelio es  
zwingen.



## Auslegung des Euangelij/

sein/ Das es klar ist/ wie unmöglich es sey/ das er durch die werck solte frum werden/ wo er nicht zuvor from ist/ ehe er die guten werck thut/ Denn Christus befehlet fest/ da er sagt/ Wie künd jr guts reden/ weil jr böse seid/ Also auch/ Wie künd jr guts thun/ weil jr böse seid/

Darumb schleufft sichs hie mecheylich/ das etwas größers vnd köstlichers da mus sein/ denn alle gute werck sind/ dadurch der Mensch from werde vnd gut sey/ ehe er guts wircke/ Gleich wie er leiblich mus zuvor gesund sein/ ehe er erbeite vnd gesunde werck thut. Das selbige groffe vnd köstliche ding/ ist das edle Wort Gottes/ das im Euangelio/ Gottes gnade in Christo vns prediget vnd anbeut. Wer das höret vnd gleybet/ anders wird dadurch from vnd gerecht/ Darumb heisse es auch ein Wort des lebens/ ein Wort der gnade/ ein Wort der vergebung. Wer es aber nicht höret noch gleybet/ der kan sonst in keinem wege frum werden.

Glaube der Gnade vnd vergebung in Christo/ machet die Person gerecht.

Act. 15.

Also sagt S. Petrus in der Aposteln geschichten/ das Gott die Herzen durch den Glauben reinige/ Denn welcher art das Wort ist/ der art wird auch das hertz/ das daran gleybet vnd hanget. Nu ist das Wort lebendig/ gerecht/ warhafftig/ rein vnd gut/ also wird auch das hertz/ das daran hanget/ lebendig/ warhafftig/ gerecht/ rein vnd gut.

Als wollen wir denn nu zu den Sprüchen sagen/ die so hart auff die werck dringen/ als da der Herr hie spricht/ Machet euch freunde mit dem vnrechten Mammon. Item/ Matt. 25 Ich bin hungerig gewesen/ vnd jr habt mich nicht gespeiset etc. Vnd der gleichen viel mehr/ die allzumal lauten/ als müsten wir durch wercke from werden. Wir sollen also antworten.

Sprüche von wercke straffen den falschen etlichen Glauben.

Es sind etliche/ die das Euangelium vnd was man sagt vom Glauben/ hören oder lesen/ vnd fallen schwinde dar auff/ vnd heissen das glauben/ das sie dencken. Sie dencken aber nicht weiter/ denn Glaube sey ein ding/ das in irer macht stehe zu haben/ oder nicht zu haben/ als ein ander natürlich menschlich werck/ Darumb/ wenn sie in irem hertzen einen gedanken zu wegen bringen/ der da spricht/ Warlich/ die lere ist recht/ vnd ich gleybe es sey also/ so bald

meinen sie/ der Glaube sey da. Wenn sie denn nu sehen vnd fülen an jnen selbs vnd an andern/ das keine andrung da ist/ vnd die wercke nicht folgen/ vnd bleiben wie vorhin im alten wesen/ So düncket sie/ der Glaube sey nicht gnug dazu/ es müsse etwas mehr vnd größers da sein.

Sie/ so fallen sie denn daher/ schreien vnd sagen/ Ey/ der Glaube thut nichts allein. Warum? Ey darumb/ sind jr doch so viel/ die da glauben/ vnd thun nichts mehr/ denn vorhin/ finden sich auch gar nichts anders gesumet/ denn vorhin. Das sind die/ welche Ins das in seiner Epistel Treumer heisse/ die sich mit irem eigen trawm betrogen/ Denn was ist solcher irer gedanken/ den sie Glauben heissen/ anders/ denn nur ein trawm/ vnd ein nachtbitte vom Glauben/ das sie selbs von eigener krafft/ on Gottes gnade/ in irem hertzen gemacht haben? Die werden darnach erger/ denn sie vorhin waren. Denn es gehet jnen/ wie der Herr Matt. 9 sagt/ Das sie most fassen in alte schleuche/ vñ zureissen/ Das ist/ Gottes Wort hören sie/ vnd fassens nicht/ darumb zureissen sie vnd werden erger.

Aber der rechte Glaube/ da wir von reden/ lefft sich nicht mit vnsern gedanken machen/ sondern er ist ein lauter Gottes werck/ on alles vnser zuthun in vns/ wie S. Paulus sagt zum Römer 5. Es ist Gottes gabe/ vnd gnade durch einen Menschen/ Christum/ erworben. Darumb ist er auch gar ein mecheylich/ etichig/ vntrugig/ scheyffig ding/ der den Menschen gleich vernewert/ anderweit gebirt/ vnd ganz in eine newe weise vnd wesen föret/ also/ das unmöglich ist/ das der selbige nicht solt/ on vnser las guts thun.

Denn also natürlich der bawm fruchte tregt/ so natürlich folgen dem Glauben gute wercke. Vnd gleich wie keine not ist dem bawm zu gebieten/ das er fruchte trage/ also ist dem gleybigen kein gebot gesetzt/ wie S. Paulus 1. Timoth. 1. sagt/ Ist jm auch kein not das zu/ das er guts thue. Sondern er thut von jm selber/ frey vnd vngezwungen/ Gleich wie er on gebot von jm selber schleffet/ isset/ trincket/ kleidet/ sihet/ höret/ redet/ gehet vnd stchet.

Wer nu

man

Antwort auf die Sprüche von den wercken.

beide

Glaube in der from wercke bewisen der Glauben.



Wer nu diesen Glauben nicht hat/  
der ist ein vnwürdiger Schwelger vom  
Glauben vnd wercken/wie selbs nicht  
was er sager/ oder wohin sichs zeucht.  
Denn er hats nicht empfangen/ vnd  
treibet also lügenpiel/ vnd deutet die  
Schriffte/ die vom Glauben vnd wer-  
cken redet/ auff seinen trawm vnd fal-  
sche gedanken/ der nur ein menschlich  
werck ist/ So doch die Schriffte/ beide/  
Glaube vnd guten werck/ nicht vnser  
Krafft/ sondern allein Gott zueignet.

Isss aber nicht ein verkeret blind  
Volk? Sie leren/ wir können kein gut  
werck von vns selber thun/ vnd haben  
an/ vermessen sich das aller höchste  
werck Gottes/ nemlich/ den Glauben/  
von jnen selbs zu machen/ aus jren fal-  
schen gedanken? Darumb habe ich ge-  
saget/ wir sollen an vns selbs verzagen/  
vnd Gott bitten/ wie die Apostel che-  
ten/ vmb den Glauben. Wenn wir den  
haben/ so dürfen wir keines dinges  
mehr/ Denn er bringet den heiligen  
Geist mit sich/ derselbige leret vns denn  
nicht allein allerley/ sondern thuts auch  
mechtiglich dahin/ vnd füret vns auch  
durch Tod vnd Helle/ gen Himmel.

Nu mercke/ das wir zur vorigen ant-  
wort komen/ Vmb solcher treumer vnd  
ertichten Glaubens willen/ füret die  
Schriffte solche Sprüche von den wer-  
cken/ nicht das man durch die werck  
from solle werden/ sondern das man da-  
mit eusserlich beweise vnd vnterscheid-  
neme/ zwischen dem falschen vnd rech-  
ten Glauben/ Denn wo der Glaube  
recht ist/ da thut er guts/ thut er nicht  
guts/ so ist gewis ein trawm vnd ein  
falscher wahn vom Glauben. Darumb  
gleich wie die frucht am bawm/ den  
bawm nicht gut macht/ aber sie bewei-  
set vnd bezeuget dennoch eusserlich/  
das der bawm gut sey/ Wie Christus  
saget/ Ein iglicher bawm wird an sei-  
nen fruchten erkant/ Also sollen wir  
den Glauben auch an seinen fruchten er-  
kennen.

Was dem sibestu nu/ das es eine gro-  
sse vnterscheid ist/ from sein/ vnd  
from erkant sein/ Oder from werden/  
vnd fromkeit beweisen. Der Glaube  
machet from/ aber die wercke beweisen  
den Glauben vnd fromkeit. So helt nu  
die Schriffte die gemeine weise zu reden/

die vnter den Leuten gehet/ Als wenn  
ein Vater zu seinem Son spreche/ Ges-  
he hin/ vnd sey barmherzig/ vnd gü-  
tig/ vnd freundlich/ dem oder dem ar-  
men/ Damit heisset er in nicht barmher-  
zig/ noch gütig/ noch freundlich wer-  
den/ sondern weil er schön gütig vnd  
barmherzig ist/ wil er/ das ers jnen  
auch eusserlich mit der that erzeige vnd  
beweise/ Anss das er die güte/ die er bey  
im selber hat/ auch andern lasse bekand  
werden vnd zu gute komen.

Also soltu auch alle Sprüche der  
Schriffte von den wercken deuten/ das  
Gott damit wil/ das wir die empfan-  
gene fromkeit im Glauben sollen lassen  
ausbrechen/ sich beweisen/ vnd andern  
nützlich werden/ auff das der falsche Glau-  
be erkemmet vnd ausgerottet werde.  
Denn Gott gibt niemand seine gnade  
also/ das sie sol stille liegen/ vnd keinen  
nutz mehr schaffen/ Sondern das sie  
wuchern sol/ vnd durch erkentnis vnd  
öffentliche beweisung auswendig jers  
man zu Gott reizen/ wie Christus sagt  
Matth. 5. Lasse ewer liecht leuchten  
für den Leuten/ das sie ewre gute werck  
sehen/ vnd ewren Vater im Himmel  
preisen/ Sonst were es wie ein verborge-  
ner schatz vnd verholene weisheit/  
Was sind die alle beide nützlich?

Ja/ damit wird die fromkeit nicht  
allein andern bekand/ sondern auch jr  
selbs gewis/ das sie rechtschaffen sey/  
Denn wo nicht werck folgen/ kan der  
Mensch nicht wissen/ ob er recht gles-  
be/ ja er ist gewis/ das sein Glaube ein  
trawm vnd nicht recht sey. Also ward  
Abraham seines Glaubens vnd Gottes  
fürcht gewis/ da er seinen Son opffer-  
te/ Wie denn Gott sager durch den  
Engel zu Abraham/ Tu weis ich/  
(das ist/ nu ist offenbar) das du Gott  
fürchtest/ vñ hast deines einigen Sons  
nicht verschonet vmb meinen willen.

So bleibe nu darauff/ das der  
Mensch inwendig im Geist/ für Gott/  
allein durch den Glaube/ on alle werck/  
gerecht wird/ Aber eusserlich vñ öffent-  
lich/ für den Leuten vnd für im selber/  
wird er gerecht durch die werck/ dazist/  
er wird bekand vnd gewis dadurch/  
das er inwendig rechtschaffen glesbig  
vnd from sey. Das du also mügest ei-  
nes nennen/ eine offenbare oder eusser-  
liche

Glaube sol  
ausbrechen/  
durch gute  
werck.

Gene. 22.

Eusserliche  
gerechtig-  
keit der  
werck/ für  
den Leuten.

Antwort  
auff die  
Sprüche  
von den  
wercken.

Glaube ma-  
chet from/  
wercke be-  
weisen den  
Glauben.